



Schwimmerschalter
Float Switch
Flotteur
Vlotterschakelaar
Flottörbrytare
Interruttore flottante
Interruptor-flotador
Interruptor Flutuante

Gebrauchsanweisung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Instruções de manejo

D

Beim Lesen der Gebrauchsanweisung bitte die Umschlagseite herausklappen.

Gebrauchsanweisung

Seite

4 – 6

S

Ha omslaget utviktt mår Du læser bruksanvisningen.

Bruksanvisning

Page

13 – 14

I

Nel consultare le istruzioni aprite il pieghevole per avere sott'occhio i disegni esplicativi.

Page

7 – 8

Pagina

15 – 16

E

Durante le lectura, rogamos desdoble la cubierta.

Manual de instrucciones

Page

9 – 10

Página

17 – 18

P

Durante a leitura deste manual por favor desdobre a pagina ilustrada

Instruções de manejo

Pagina

11 – 12

Página

19 – 20

F

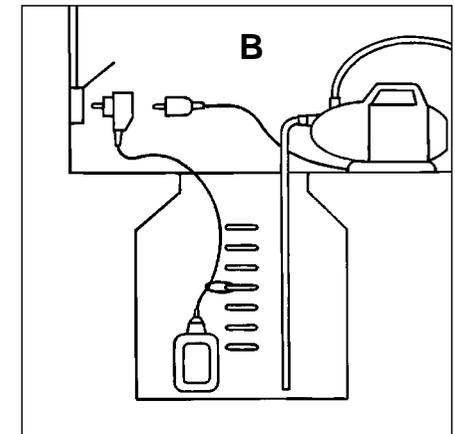
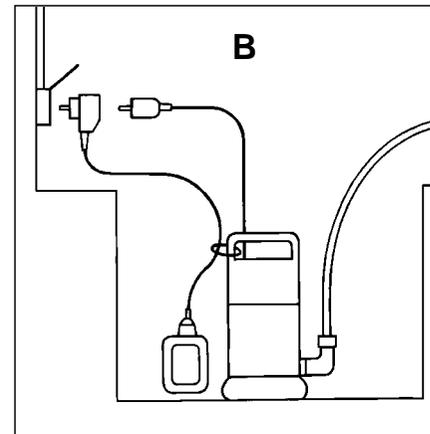
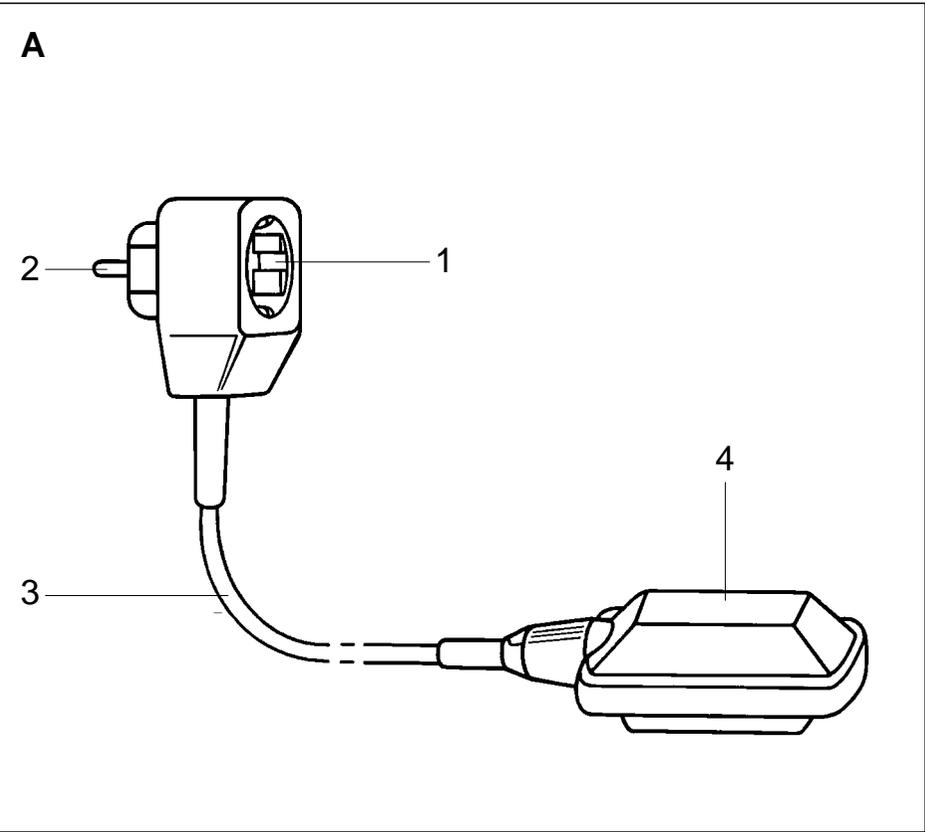
Dépliez le 2ème volet de la couverture pour avoir les illustrations sous les yeux pendant la lecture du mode d'emploi.

Mode d'emploi

NL

Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de bladzijde met de afbeeldingen uitklappen.

Gebruiksaanwijzing



F

GARDENA Flotteur

1. Informations sur le mode d'emploi

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre flotteur. Conservez-le précieusement et suivez les indications qui y figurent. Il vous permettra une utilisation parfaite et en toute sécurité de votre flotteur.



Pour des raisons de sécurité, les personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser le flotteur.

Les enfants ou jeunes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser le flotteur et doivent être tenus éloignés de l'appareil sur lequel il est branché.

L'observation par l'utilisateur des consignes indiquées dans ce mode d'emploi est une condition nécessaire au bon fonctionnement et à un entretien satisfaisant du flotteur.

2. Domaine d'utilisation

Le flotteur est conçu pour équiper toutes les pompes destinées à un usage privé et domestique fonctionnant en courant alternatif 220 - 230 V / 50/60 Hz comme les pompes de surface ou immergées pour arrosage, les pompes d'arrosage automatiques ou les pompes d'évacuation. Il a pour fonction de déclencher la mise en marche de la pompe lorsque le niveau d'eau monte et de l'arrêter lorsque le niveau d'eau redescend.

3. Descriptif

1. Prise
2. Fiche
3. Câble du flotteur
4. Tête du flotteur

4. Installation

- Branchez le câble d'alimentation de la pompe ou la rallonge dans la prise du flotteur (1).
- Branchez la fiche du flotteur (2) dans une prise de courant alternatif 220 - 230 V / 50 - 60 Hz.
- Attachez bien le câble du flotteur (3) au réservoir d'eau/bassin si le flotteur est relié à une pompe de surface pour arrosage ou une pompe d'arrosage automatique, ou directement à la pompe s'il est relié à une pompe immergée ou à une pompe d'évacuation afin que le flotteur mette bien la pompe en route et arrête bien la pompe en fonction du niveau d'eau (Fig. B). (Le contact se fait grâce à une bille qui se trouve dans la tête du flotteur. La mise en marche et l'arrêt s'effectuent à chaque fois que la bille se déplace, tombe, dans la direction opposée.)

5. Précautions d'emploi et conseil d'utilisation



- **Attention ! L'utilisation d'une pompe près/dans des piscines, bassins ou endroits semblables n'est autorisée que si le réseau électrique qui l'alimente est équipé d'un disjoncteur différentiel (norme DIN VDE 0100-702 et 0100-738).**
- **Pour plus de sécurité, vous pouvez utiliser un disjoncteur différentiel courant. Veuillez consulter votre électricien.**
- **Si vous ajoutez une rallonge au câble électrique fourni, celle-ci**

- doit être de même qualité que lui, soit de qualité H07 RNF.
- Assurez-vous que les branchements électriques se trouvent dans un endroit à l'abri de tout débordement d'eau ou inondation.
 - Avant chaque mise en service, contrôlez l'état du flotteur et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. N'utilisez pas de flotteur endommagé. En cas d'usure ou d'endommagement, faites vérifier l'appareil par le service Après-Vente GARDENA ou par un spécialiste électricien.
 - Vérifiez la tension du réseau. Le flotteur doit être uniquement branché sur une prise de courant alternatif 220 - 230 V / 50/60 Hz.

- A l'approche de l'hiver, enlevez de flotteur du réservoir d'eau dans lequel il se trouve (bassin, étang ...) et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel.

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ceux-ci seraient causés par une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX DIRECTIVES EUROPEENNES

Le constructeur, soussigné :
GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D 89079 Ulm
déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne.
Toute modification portée sur cet outil sans l'accord exprès de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

Désignation du matériel :
Flotteur
Référence : 1735
Directives européennes :
Directive "machines" 89/392/CEE
modifiée 91/368/CEE
89/336/CEE sur la compatibilité
électromagnétique

Normes européennes harmonisées :
EN 60335-1
EN 55104 : 05/95
EN 61000-3-2 : 04/95
EN 61000-3-3 : 01/95
**Date d'apposition
du marquage CE :** 1996

FAIT A Ulm, LE 28.01.1997



J. Katzer
Direction technique

Deutschland

GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (0731) 490-246
Reparaturen: (0731) 490-290

Argentina

Unitán s.a.i.c.a.
Paseo Colón 221 – P. 10°
1399 Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Canada

Continental Industries
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Comercial Maquinox
Nueva Panamericana Sur,
N° 1050
San Bernardo
Santiago de Chile

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Brněnská 634
66442 Brno-Modřice

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Bejlerholm 10
Postbox 168
9400 Nørresundby

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Head Office
22, Ormiston Road
Private Bag
South Auckland Mail Centre
Auckland

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Orzeszyn 35a k/Piaseczna
05-532 Baniocza

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja
do Marquês
Algueirão
2725 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variaware
Holland Road
Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slovenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI
Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA
Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Turkey

Bahçe Tarım ve Sulama
Araçları Ticaret A.Ş.
Soganlık Yolu Yalnız
Selvi Sok. No. 21
Kartal
81440 İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester VA 22604

1735-20.960.02/0972
GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47 · D-89070 Ulm · <http://www.gardena.de>